

# Restauracja Zatoka Smaków

Menu 2023/2024 Jesień - Zima

## Przystawki Zimne/**Starters**/**Kalte Vorspeisen**

Śledź w oleju z imbirem, goździkiem i jałowcem w towarzystwie cebuli podany z pieczywem/ 120 g – **26**

**PLN DZIEDZICTWO KULINARNE**

**Salted herring in oil with ginger, cloves, juniper and onions with served bread**

**Hering in Öl mit Ingwer, Nelke, Wacholder und Zwiebeln mit Brot serviert**

Carpaccio wołowe z pastą truflową, serem grana padano, rukolą i suszonymi pomidorami podane z grzankami / 80 g – **45 PLN**

**Beef carpaccio with truffle paste, grana padano cheese, rucola and dried tomatoes served with toast**

**Carpaccio vom Rind mit Trüffelpaste, Grana Padano-Käse, Rucola und getrockneten Tomaten mit Toast serviert**

Tatar z łososia z suszonym pomidorem, oliwkami, kaparami, czerwoną cebulą, musztardą francuską i ziołową oliwą podany z grzankami / 80 g - **45 PLN**

**Salmon tartare with dried tomatoes, olives, capers, red onion, french mustard and herbal olive oil served with toast**

**Lachstatar mit getrockneten Tomaten, Oliven, Kapern, rote Zwiebeln, französischer Senf und Kräuterolivenöl mit Toast serviert**

Plater kolacyjny: wędlina, ser żółty, jajko na twardo, pomidor, ogórek, sałata, pieczywo, masło / **45 PLN**

**Supper plate that contains: ham, cheese, boiled egg, tomato, cucumber, lettuce, bread, butter**

**Abendessenplater: Wurst, Käse, gekochtes Ei, Tomaten, Gurken, Salat, Brot, Butter**

## **Przystawki Gorące /Hot appetizers/ Warme Vorspeisen**

Dzikie krewetki w sosie winno maślanym w aromacie chili / 6 szt - **45 PLN**

Wild shrimps in a wine-butter sauce with chili aroma / 6 pcs

Wilde Garnelen in einer Wein-Butter-Sauce mit Chili-Aroma / 6 Stk

Panierowane kalmary podane z lekką sałatą i sosem / 150 g – **39 PLN**

Breaded squid served with light salad and sauce / 150 g

Panierte Calamari mit dem Salat und Soße / 150 g

Smażone szprotki podane z sosem / 200 g - **25 PLN** ~~DZIEDZICTWO KULINARNE~~

Fried sprats served with sauce

Frittierte Sprotten mit Sauce serviert

## **Dania dla vegetarian /Dishes for vegetarians / Gerichte für Vegetarier**

Sałata rzymska z guacamole, sezamem, fetą, oliwkami, pomidorkami koktajlowymi, orzechami nerkowca i dresingiem musztardowo- miodowym / 300 g - **39 PLN**

Romaine lettuce with guacamole, sesame, feta cheese, olives, cherry tomatoes, cashew nuts  
and mustard-honey dressing

Römersalat mit Guacamole, Sesam, Fetakäse, Oliven, Kirschtomaten, Cashewnüssen und Senf-Honig-Dressing

Gnocchi z pomidorem, bobem, szpinakiem, selerem naciowym, czosnkiem i bazylią oprószone grana padano/ 300 g- **38 PLN**

Gnocchi with tomato, broad beans, spinach, celery, garlic and basil with grana padano cheese

Gnocchi mit Tomaten, Saubohnen, Spinat, Sellerie, Knoblauch, Basilikum mit Grana Padano-Käse

Pierozki ravioli z grzybami w sosie serowym z pomidorkami koktajlowymi / **9** szt – **39 PLN**

Ravioli dumplings with mushrooms in cheese sauce with cherry tomatoes / **9** pcs

Ravioli mit Pilzen in Käsesauce mit Kirschtomaten / 9 St.

## **Pasty/Pasta/Pasta**

Gnocchi z kurczakiem, pomidorem, bobem, szpinakiem, selerem naciowym, czosnkiem i bazylią oprószone grana padano /300g- **45 PLN**

Gnocchi with chicken, tomato, peas, and spinach, celery, garlic and basil with grana padano

Gnocchi mit Hühnchen, Tomaten, Saubohnen, Spinat, Sellerie, Knoblauch, Basilikum mit Grana Padano - Käse

## **Zupy/Soups/Suppen**

Rosół drobiowo-wołowy z mięsem i makaronem 250 ml / **19 PLN**

Chicken and beef broth with meat and noodles

Huhn und Rinderbrühe mit Fleisch und Nudeln

Szafranowo - czosnkowa zupa rybna 250 ml / **28 PLN** **DZIEDZICTWO KULINARNE**

Fish soup with saffron and garlic

Safran-Knoblauchfischsuppe

Żur na własnym zakwasie z suszonymi grzybami 250 ml / **25 PLN** **DZIEDZICTWO KULINARNE**

Sour soup on its own sourdough with dried mushrooms

Saure Suppe auf eigenen Sauerteig mit getrockneten Pilzen

## Królestwo Sałat /**Salads**/Salatreich

Sałata rzymska z grillowaną pierśią z kurczaka, pomidorem, ogórkiem, grzankami, sosem z anchois oprószona serem grana padano/ 300 g – **39 PLN**

Romaine lettuce with grilled chicken breast, tomato, cucumber, croutons, anchovy sauce and grana padano cheese

Römersalat mit gegrillter Hähnchenbrust, Tomate, Gurke, Croutons, Sardellensauce, bestreut mit Grana Padano-Käse

Łosoś w sosie teriyaki na sałacie rzymskiej w towarzystwie guacamole, sezamu, fety, oliwek, pomidorków koktajlowych i orzechów nerkowca z dresingiem musztardowo- miodowym/ 300g – **47 PLN**

Salmon in teriyaki sauce on romaine lettuce with guacamole, sesame, feta, olives, cherry tomatoes and cashew nuts with mustard-honey dressing

Lachs in Teriyaki-Sauce auf Salat mit Guacamole, Sesam, Feta, Oliven, Kirschtomaten und Cashewnüssen mit Senf-Honing-Dressing

## Dania Rybne/**Fish dishes**/Fischgerichte

Smażony filet z dorsza po kaszubsku z bulwami i szpyrkami, szczypiorem, surówką z kiszonej kapusty/ 170 g - **54 PLN** **DZIEDZICTWO KULINARNE**

Kashubian style fried cod fillet with tubers and spits, chives, sauerkraut salad

Gebratenes Dorschfilet sauté in kaschubischer Art und Weise serviert, also mit Kartoffeln, gebratenem Schweinefleischspeck, Schnittlauch und Sauerkraut

Pieczony łosoś w sosie kurkowym z puree ziemniaczanym i sałatą vinaigrette / 160 g - **56 PLN**

Baked salmon in chanterelle sauce with mashed potatoes and vinaigrette lettuce

Gebackener Lachs in Pfifferlingsauce mit Kartoffelpüree und Vinaigrette-Salat

Panierowany filet z grenadiera z majonezem bazyliowym podany z frytkami i sałatką grecką /**180** g **48 PLN**

Breaded grenadier fillet with basil mayonnaise served with fries and greek salad

Paniertes Grenadierfilet mit Basilikummayonnaise, Pommes und griechischer Salat

Bułka z panierowanym dorszem na gorąco z sałatą, piklami i sosem tatarskim / 100 g - **46 PLN**

Warm cod roll with lettuce, pickles and tartar sauce

Heißes Brötchen mit paniertem Dorsch, Salat, Essiggurken und Soße

### **Dania Mięsne/Meat dishes/Fleischgerichte**

Żeberka w sosie myśliwskim z ziemniakami z wody i buraczkami zasmażanymi/ 300 g – **48 PLN**

Ribs in hunter's sauce with boiled potatoes and fried beets

Rippchen in Jägersauce mit Salzkartoffeln und gebratenen Rüben

Pierś z kaczki sous vide z gnocchi, groszkiem cukrowym i sosem kurkowym / 170 g - **65 PLN**

Sous vide duck breast with gnocchi, snap peas and chanterelle sauce

Sous Vide Entenbrust mit Gnocchi, Zuckererbsen und Pfifferlingsauce

Stek z karkówki z masłem czosnkowym, frytkami steakhouse i salsą z pomidorów / 200g – **48 PLN**

Pork neck steak with garlic butter, steakhouse fries and tomato salsa

Schweinenackensteak mit Knoblauchbutter, Steakhouse-Pommes und Tomatensalsa

Burger wołowy z serem cheddar, bekonem, sałatą, pomidorem i sosem barbecue 180 g – **45 PLN**

Beef burger with cheddar cheese, bacon, lettuce, tomato, and barbecue sauce

Rindfleischburger mit Cheddar-Käse, Speck, Salat, Tomaten und Barbecuesauce

## **Dania dla dzieci /For Children/Kindergerichte**

Rosół wołowy z makaronem / 150 ml – **10 PLN**

**Chicken and beef broth with noodles**

**Huhn und Rinderbrühe mit Nudeln**

Kawałki panierowanego dorsza z frytkami i surówką z marchewki / 100 g – **26 PLN**

**Pieces of breaded cod served with chips and carrot salad**

**Panierte Dorschstücke mit Pommes Frites und Möhrensalat**

Panierowane fileciki z kurczaka z frytkami i surówką z marchewki / 100 g – **25 PLN**

**Pieces of battered chicken served with chips and carrot salad**

**Panierte Hähnchenfilets mit Pommes Frites und Möhrensalat /**

Filet z dorsza saute podany z frytkami i zielonym ogórkiem / 100 g – **33 PLN**

**Saute cod fillet served with fries and green cucumber**

**Gebratenes Dorschfilet sautê mit Pommes frites und grüner Gurken serviert**

2 parówki z pieczywem i ketchup / **10 PLN**

**2 sausages with bread and ketchup**

**2 Würstchen mit Brot und Ketchup**

Gałka lodu z bita śmietaną / **8 PLN**

**Scoop of ice cream with whipped cream**

**Eiscreme mit Schlagsahne**

## Desery/Desserts/Desserts

Pucharek lodowy z bitą śmietaną i sosem czekoladowym / **24 PLN**

Ice-cream cup with whipped cream and chocolate sauce

Eisbecher mit Schlagsahne und Schokoladensoße

Szarlotka z gałką loda / 120 g - **23 PLN**

Apple pie with a scoop of ice cream

Apfelkuchen mit Eis

Malt Cake - gorące ciasto czekoladowe z sosem tofii, gałką loda,  
orzechami włoskimi i bitą śmietaną - **25 PLN**

Malt cake - hot chocolate cake with toffee, ice cream, walnut and whipped cream

Malzkuchen - heißer Schokoladenkuchen mit Toffee, Eis, Walnuss und Schlagsahne

Suflet czekoladowy z mussem malinowym i gałką loda waniliowego / **29 PLN**

Chocolate soufflé with raspberry mousse and a scoop of vanilla ice cream

Schokoladensoufflé mit Himbeermousse und einer Vanilleeis Kugel

## Dodatki /Side dish/Beilagen

**Frytki / Chips / Pommes Frites / 10 PLN**

**Ziemniaki z wody / Boiled potatoes / Salzkartoffeln / 10 PLN**

**Ziemniaki opiekane / Toasted potatoes/ Geröstete Kartoffeln / 10 PLN**

**Puree ziemniaczane / Mashed potatoes / Kartoffelpüree / 10 PLN**

**Salata vinaigrette/ Vinaigrette lettuce/ Vinaigrettesalat / 10 PLN**

**Surówka z marchwi / Carrot salad/ Möhrensalat / 10 PLN**

**Surówka z kiszanej kapusty / Sauerkraut salad/ Sauerkrautsalat / 10 PLN**

**Buraczki zasmażane/ Fried beets / Gebratene Rüben / 10 PLN**

**3 kromki pieczywa/ 3 slices of bread / 3 Scheiben Brot / 6 PLN**

**3 grzanki czosnkowe/ Garlic toasts - 3 pcs/ Knoblauchtoast – 3 St./ 8 PLN**

Napiwki mile widziane, dziękujemy.

Food prices do not include the servieses. Tips are welcome. Thank you very much.

Trinkgeld herzlich willkommen, vielen Dank

Wszystkie dania mogą zawierać substancje lub produkty powodujące alergie lub reakcje nietolerancji. Wykaz powyższych substancji lub produktów znajduje się w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady UE nr 1169/2011 oraz w załączniku II dostępnym w barze.

All dishes can contain substances or products that can cause allergies or intolerances. The list of these substances or products located are in the Regulation of the European Parliament and of the EU Council No 1169/2011 and in Annex II available at the bar.

Alle Gerichte können Substanzen oder Produkte enthalten, die Allergien oder Unverträglichkeiten verursachen können. Die Liste dieser Stoffe oder Produkte befindet sich in der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates der Europäischen Union Nr. 1169/2011 und in Anhang II, der zur Verfügung steht.

Dania rybne mogą zawierać ości.

Fish dishes may contain fish bones .

Fischspeisen können Gräten enthalten

Dla grup powyżej 8 osób doliczany jest serwis w wysokości 10% od wartości rachunku.

For groups over 8 people a service of 10% of the bill value is added.

Für Gruppen über 8 Personen wird ein Service von 10% des Rechnungsbetrags hinzugefügt.

Dzielenie rachunku na kilka płatności powinno być sygnalizowane kelnerowi przed zamówieniem.

Splitting the bill into several payments should be signaled to the waiter before ordering.

Die Aufteilung der Rechnung in mehrere Zahlungen sollte dem Kellner vor der Bestellung mitgeteilt werden.